



## 马来西亚神学院院讯

செமினரி தியோலஜி மலேசியா

### TABLE OF CONTENTS:

Page 2	The Principal's Message 院长的信息 "Whose Responsibility Is It?"
Page 3	The Principal's Message 院长的信息 "这是谁的责任?" Prayer Concerns 代祷事项
Page 4	ATU Development and News
Page 5	STM Day of Fasting and Prayer 禁食祷告日
Page 6	3rd Biblical Studies Seminar Special Talk: Current Issues in Bible Translations 圣经翻译目前的诸课题
Page 7	Sport Ministry Intensive Module Crisis Relief Work Training 救援赈灾事工培训
Page 8 - 9	STM Endowment-Trust Fund Raising Dinner 神学教育基金筹款晚宴
Page 10	STM Picnic Day 郊游日
Page 11 - 13	Faculty Movement 讲师行踪
Page 13	Alumni News! 校友快讯!
Page 14	2016 Schedule for TEE, MMin, DMin - by Venue
Page 15	STM Course Schedule – 2nd Semester 2016 年第二学期时间表
Page 16	How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்



The STM Endowment-Trust Fund Raising Dinner was held on April 20, 2016 at the Dynasty Seafood Restaurant, Petaling Jaya. We would like to thank all those who have supported and continue to support this strategic ministry of the church to edify, equip and train leaders for God's Kingdom.

Page 8 - 9



## Whose Responsibility Is It?

Rev. Dr. Philip T.Y. Siew

My heart was greatly encouraged when I saw that all the STM supporting churches were represented at the STM Endowment Trust Fund Raising Dinner on 20 April at the Dynasty Dragon Seafood Restaurant at Atria Shopping Gallery in Damansara, Petaling Jaya. Their presence shows that the Heads of Churches seriously take theological training which is equipping the people whom God has raised to be pastors, missionaries and church workers. In his speech, the President of the STM Council, Archbishop Dato Ng Moon Hing, also strongly emphasized the fact that if the church wishes to press forward, then she must take theological education seriously. The churches did not only attend the dinner but they have supported the cause with concrete action.



It is the vision and mission of STM to provide the students who are called by God to be equipped with holistic training that integrates knowing, being and doing so that they truly will become godly pastors and church workers. They will be servants who really love God, His Church, His people and those who do not know the message of Christ. Besides, STM also provides pastors with the opportunities for life-long learning and growth through the Advanced Ministerial Studies and Post Graduate Studies in order that they will be challenged and equipped to be visionary pastors who are full of passion for God, His Church and the world!

Who is ultimately responsible for all these? Let me briefly spell out the different players.

Firstly, we need the Heads of Churches to be willing to second to STM and support those who are gifted in teaching and have a good track record of pastoral ministry to be further equipped to be future lecturers. This is especially so for the preparation of the next generation of teachers or lecturers. Secondly, the pastors must encourage and recommend for training in STM those who have a clear sense of God's calling and have a genuine desire to serve God as pastors. Their recommendations must be frank and truthful. Thirdly, the faculty members must teach through their exemplary life in order to impact their students' lives. We teach not only by imparting knowledge (information) or skills, but also to seek for personal transformation. Character and spiritual formation are often 'caught rather than taught'. Fourthly, the staff members are equally important. They are in a significant supporting ministry, and must treat what they do at STM as a ministry called by God so that each does his/her part, and all work together as an excellent team to fulfill God's mission at STM. Fifthly, the students are to have a clear sense of God's calling, be teachable and are willing to integrate all that they have learned with the desire to be God's workers who need not to be ashamed (2 Tim.2:15). And finally, our alumni who are our "recommendation letters" (2 Cor.3:2). It is my earnest prayer that they always continue to excel as workers who please God in everything.

It is clear that in order to become what God wants us to be, we need partnership and team work. Each of us will be accountable to God and to each other. We need all kinds of resources – spiritual, human, material and financial. We trust that God will make the necessary provisions for us. For certain needs, He will provide through touching the hearts of His people to extend a generous, kind and helping hand.

We have seen and experienced God's faithfulness throughout the thirty-seven years of STM history. We trust that He will continue to do so, and bring unto fruition what He has first started (Phil.1:6).

God is faithful! Praise be to Him!  
So must His people! Thanks be to them!

## 这是谁的责任？

萧帝佑牧师[博士]

当我看见支持马来西亚神学院的众教会都有代表出席四月廿日假八达灵皇龙海鲜大酒家举行的神学教育信托基金筹款晚宴时，我的心兴奋感动不已。那表示了教会的领袖们实在认真地看待神学教育，培训上帝所呼召兴起成为传道人、宣教士和教会工人的事工。马来西亚神学院董事部主席—拿督黄满兴大主教在致词时也强调，教会若要继续健壮地前进，就必须发展好神学教育。他们不止出席，他们亦作出实际的支持行动。

马来西亚神学院的异象与使命，就是要为蒙上帝呼召装备自己的学员们提供一个整全，结合知识、生命与实践的神学培训，以至于彼等能成为真正敬虔的牧者与工人，真正爱上帝、教会、上帝的子民及失丧者。此外，马来西亚神学院亦为传道人通过教牧进深研究部和学术研究部，提供终身学习成长的课程，以至于彼等为上帝、教会和世界继续深具火热迫切的心志！

为要达成这使命，从人的角度说来，是谁的责任呢？请容我简要分享。

首先，我们需要教会的领袖乐意差派并支持有教导恩赐和善于牧养的传道人到神学院接受进深的装备以成为老师或讲师，特别是成为下一代的储备师资。其次，身为牧者者必须鼓励有清楚蒙召感、诚心侍奉主、成为传道人的信徒进入神学院接受培训。牧者们的举荐必须诚实可靠。第三，老师们必须不但言教，更必须身教，以生命影响生命。我们不但只是传递知识技巧，更应注重生命的改变。生命品格及灵性的塑造好多时候是耳熏目染的。第四，其他的职员们也是同样重要的。他们是关键性的支援同工，必须把在神学院的工作看成是上帝呼召他们的侍奉，以能各尽其职、彼此配搭、同心侍奉，成为一个卓越的团队，以完成上帝托付神学院的使命。第五，学员们必须有清楚的蒙召感，乐于谦卑受教，将所学习的整合，立定心志成为讨神喜悦，无愧的工人（提后2:15）。最后，我们的校友更是我们的“荐信”（林后3:2）。我的恳切祷告就是，彼等都能继续成为在凡事上得蒙主喜悦且卓越的工人。

很显然的，为了要成为上帝所要我们成为的，我们需要伙伴和团队。我们都要准备向上帝交账，也要彼此问责。我们需要各种的资源－灵力、人力、物力、财力。我们深信上帝必供应。有好些资源，上帝会通过感动他子民的心，乐意的伸出慷慨、恩慈和援助的手。

在马来西亚神学院的卅七年的历史中，我们看见且经历上帝的信实。我们深信他的信实不改变，他所开始动起的善工，他必成全（腓1:6）。

上主是信实的！赞美他！

他的子民也必须如此！谢谢他们！

## Prayer Concerns 代祷事项



Mrs Ruth Tee, our Academic Officer for the English department, recently had a cerebral aneurysm as a result of burst blood vessels in the brain. She has undergone surgeries and needs time for recuperating. Please uphold her in your prayers.

我们的教务处英文部同工郭翠莲姐妹（郑亨平师母）最近因为脑部爆血管而入院施手术。她需要时间修养，请为着她的康复代祷。





After stepping down as the STM Principal on 31 March 2015, I became more involved in the ministry of ATESEA and ATU (ATESEA Theological Union, formerly known as the South East Asia Graduate School of Theology). Since then, I have been serving as the Associate Dean of ATU, which means that half my time and energy is spent on ATESEA and ATU matters.

The following are a number of ATU developments which I am pleased to share with you.

1. ATU Students and Graduates. In 2009, SEAGST changed to ATU to signal a restructuring and a new direction. ATU focuses only on the Doctor of Theology studies programme. As of April 2016, 3 candidates have successfully completed their studies and graduated, with another 3 revising their theses for graduation. In addition, there are another 10 candidates in the programme, a few of whom will soon be submitting their theses for oral exam. ATESEA is seriously looking into the future of ATU because a number of schools find it difficult to participate in this consortial effort due to the different national government educational policies.
2. ATU Thesis Methodology Seminar in Lutheran Theological Seminary, Hong Kong (28 June to 9 July 2015). The Seminar was aimed at promoting contextual theological thinking, with special reference to Asian issues and challenges. The doctoral candidates in our ATU program and in our ATESEA schools found the seminar meaningful, especially with the contribution of some Asian scholars such as Professor Kwok Pui-Lan, Dr Eleazar Fernandez, Dr Philip Chia, Dr Septemmy Lakawa and Dr Lester Edwin Ruiz. ATU will continue to plan for such programmes in the future.
3. Asia Journal of Theology, a joint-publication by ATESEA and BTE India. ATESEA has taken over editorial work of the journal with effect from 2016, with Dr Simon Chan (Trinity Theological College, Singapore) serving as the Chief Editor. The editorial committee consists of six members from ATESEA and BTE. This journal is published twice a year.
4. ATU Colloquium at Jakarta Theological Seminary, Indonesia (4-8 September 2016). The purpose of the Colloquium is for doctoral students to present their research and to interact with other students and scholars within the context and concerns of Asia. Each participant is required to submit a written paper in advance and present their argument at the Colloquium.
5. ATU doctoral thesis examination. In order to enhance our quality and standard, the ATU Dean, Dr Limuel Equina, or I, will participate in the oral exam. In addition, the external examiner, who is appointed by the Dean together with the Senate, is vital in safeguarding the standard and promoting wider participation of the ATESEA schools. From our experience, this arrangement has been very meaningful to the doctoral candidates, who truly defended their thesis with confidence and pride!
6. On a personal note, as a result of my involvement in the ATU doctoral studies programme, I have had to widen my reading scope, especially in the area of contextual theologies and social-politics. This has been both a challenge and blessing as I move into the area of hermeneutics.

Written by

Rev. Dr. Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)

STM Lecturer and ATU Associate Dean



2016年3月10日（星期四）是今年第一个学期的禁食祷告日。当天，我们以个人静默祷告开始。在个人安静时间之后，全体师生一同聚集在礼堂敬拜祷告，并聆听院长宣讲祷告的信息。之后，大家就移步到不同的祷告站为不同的事项祷告。这些祷告站是学生们在禁食祷告的前一日分工合作设立的。这些祷告站分别为自己、神学院、众教会、马来西亚和世界来祷告。过后，同学与老师在各自的教牧小组分享祷告心得。最后，禁食祷告日以圣餐崇拜来总结。

3rd of March 2016 was STM Day of Fasting and Prayer. We began our day with personal prayer and meditation. After the personal time, all the lecturers and students gathered at the chapel to worship and pray. The principal shared the message and encouraged us to put down our assignments and concentrate to pray and seek God. The students set up 5 different prayer stations in different classrooms one day before the prayer day. After the message, we moved to the prayer stations and prayed for ourselves, STM, churches, our country and the world. We also spent time to share and pray in our pastoral groups. We concluded the day with a Holy Communion service.

Written by Dr. Law Choon Sii 刘聪赐博士







More than 70 participants filled the chapel of Seminari Theoloji Malaysia for the recently concluded 3rd Biblical Studies Seminar on 7th March 2016. Based on the theme "**The Bible and Wealth and Poverty**", a total of 3 papers with respective responses were offered. Drawing insights from the Old Testament, New Testament, and Sociological perspectives, the presenters (Dr Peter Lau, Rev Dr Lim Kar Yong and Miss Chrisanne Chin respectively), and respondents (Pastor Renny Khoo, Rev Victor Lee and Mr Rama Ramanathan respectively) guided the participants in exploring how the Scriptures deal with wealth and poverty and how this should be concretely applied in the Malaysian context. Much data and statistics were presented, highlighting the widening gap between the rich and the poor in the nation, and how the church should be challenged in reaching out to those who are less fortunate.

Written by Rev. Dr. Lim Kar Yong 林家扬牧师 (博士)

## Special Talk: Current Issues in Bible Translations

### 圣经翻译目前的诸课题

March 17, 2016



漢語聖經協會副總幹事郭罕利博士與市場部副主任林漢強，于3月17日蒞臨馬來西亞神學院介紹《新漢語譯本》和《新普及譯本》，比較不同譯本的同時也傳達聖經翻譯的趨向。

Dr. Victoria Hon-Lee Kwok (Vice General Secretary & Director of Bible Translation) and Henry Lum (Assistant Marketing Director) from Chinese Bible International Ltd gave a special talk on the Contemporary Chinese Version (CCV) and Chinese New Living Translation (CNLT) on 17 March in STM.

Written by Dr. Elaine Goh Wei Fun 吴慧芬博士





Sport is one of the few activities that bring people together no matter where you are on the globe. With this in mind, STM has introduced 'Sport Ministry' as an in-campus intensive course. The course was taught by Rev. Philip Devadas and our Principal, Rev. Dr. Philip Siew, served as the faculty in charge.

## Crisis Relief Work Training 救援賑灾事工培训

March 21 - 24, 2016



马来西亚神学院联合基督教卫理公会华人年议会救援賑灾事工，在2016年3月21至24日，假马来西亚神学院举办賑灾课程。此课程的培训师根据国际灾难救援网络（IDRN）的培训课程。培训师教导个人和家庭采取必要步骤预备自己应对灾难，及如何在灾难中求存并参与救援工作。

Seminari Theoloji Malaysia (STM) and Methodist Crisis Relief of Chinese Annual Conference of the Methodist Church joined hands to organize a crisis relief training at STM on 21 to 24 March, 2016. The trainers followed the courses of the International Disaster Response Network (IDRN). They trained individuals and families to equip themselves to respond to disasters, to survive and to help out at the crisis relief work.

Written by Deaconess Chin Kho Nee 陈可倪女会吏



# STM Endowment-Trust Fund Raising Dinner

## 神学教育基金筹款晚宴

April 20, 2016

The STM Endowment Trust Fund Raising Dinner was held on April 20, 2016 at the Dynasty Seafood Restaurant, Petaling Jaya. It was officiated by the President of the STM Council, and the Archbishop of the Province of South East Asia, The Most Rev Datuk Ng Moon Hing. The event was graced by the Heads of Churches of our partner churches, Council members and our Friends and Partners.

About 400 people attended the dinner which was organised by the STM Endowment Trust Fund Committee, chaired by Pastor Richard Wong King Lion. In the process of organising this dinner, we were reminded of God's faithfulness and His providence. Many of our supporting churches, Friends and Partners of STM, came forward to give generously. The total amount pledged for the Endowment Fund, prior to the dinner and during the dinner amounted to RM 900,000. At the dinner we also received donations for the Endowment Fund amounting to RM 124,500 and also for STM Building Fund amounting to RM 500,000. The Endowment Trust Fund now stands at RM 5,018,021. Our target is to raise RM 10 Million.

We would like to thank all those who have supported and continue to support this strategic ministry of the church to edify, equip and train leaders for God's Kingdom.

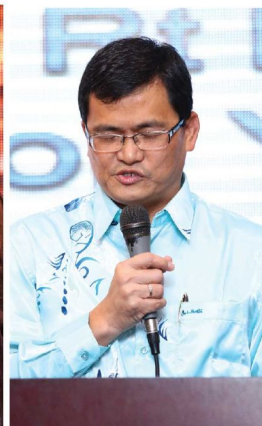
马来西亚神学院于4月20日在八打灵再也的皇龙海鲜酒家举办神学教育基金筹款晚宴。晚宴由神学院董事会主席暨圣公宗东南亚教省大主教拿督黄满兴大主教主持。支持神学院的各宗派领袖、董事会成员、神学院的挚友及伙伴都踊跃出席晚宴，聚集一堂。

在神学教育基金委员会的筹备及主席黄敬映传道的带领下，当天的晚宴共有400人出席。在筹备晚宴的过程中，我们再一次见证上帝的信实和供应。许多支持神学院的教会、神学院挚友和伙伴都慷慨的奉献。到晚宴进行之前，我们已收到RM900,000的认献。当晚我们也分别收到RM124,500神学教育基金及RM500,000建筑款的奉献。目前神学教育基金累积总额是RM 5,018,021。我们的筹募目标是马币一千万。

我们感谢各位共同支持和不断参与这为天国造就、装备和培训领袖具策略性的事工。

Written by Rev. Canon Steven Abbarow

Translation by Ching Wee Ling 钱薇玲







STM Picnic Day is a yearly affair for the community of Seminari Theoloji Malaysia that involves all students, faculty, and staff members. This is a time where fellowship is promoted and academic affairs are temporarily forgotten. Our day started with the visit to the historic Christ Church, there we had a time of singing and praising as a community in Christ, followed by an introductory session of the history of this church and how it came about. Thereafter, it was free-and-easy for us to roam around the historic town of Melaka for souvenirs and ultimately food. It was indeed a good break from the stress of assignments and studies.

Written by James Ong Joo Ern





# Faculty Movement 讲师行踪



## Deaconess Chin Kho Nee 陈可倪女会吏

5/4 - 12/4 Attended the World Anglican Chinese Clergy Fellowship Retreat and Training for Spiritual Director and Counseling in Hong Kong.

2/5 Attended the Diocese of West Malaysia Chinese Board AGM at St. Luke's Church, Teluk Intan.

## Rev. Dr. Lim Kar Yong 林家扬牧师 (博士)

1/4 - 4/4 & 7/5 - 9/5 Taught a MTh course on "Current Issues in Pauline Studies/Theology" at Malaysia Baptist Theological Seminary, Penang.

18/4 - 23/4 Taught a modular course on 1 Corinthians for SOLID (leadership training programme) for Sidang Injil Borneo Kuala Lumpur.

## Dr. Law Choon Sii 刘聪赐博士

16/4 STM Sunday at Kuala Selangor Chinese Methodist Chapel.

17/4 STM Sunday at Tanjung Karang Chinese Methodist Church.

24/4 STM Sunday at Bentong Chinese Methodist Church.

## Rev. Dr. Philip Siew Tye Yau 箫帝佑牧师 (博士)

5/4 - 8/4 Preached at the World Anglican Chinese Clergy Fellowship Quadrennial Retreat held in Hong Kong.

9/4 - 10/4 Preached at the STM Roadshow and STM Sunday at Taiping CMC.

4/4, 19/4, 25/4 Conducted a "Holistic Health" (全人健康) Seminar at Bahau CMC.

14/4 - 17/4 Preached at the Revival Meetings and Theological Sunday at the Immanuel Methodist Church in Perth, Australia.

26/4 - 28/4 Attended the Triennial General Assembly of CCM in Penang.

30/4 - 2/5 Preached at the Youth Camp of Gereja Methodist Subang Jaya held at the SuFes Campsite in Tapah.

2/5 Attended the Diocese of West Malaysia Chinese Board AGM at St. Luke's Church, Teluk Intan.

9/5 - 11/5 Speaking at the Youth Revival meetings of PJ State CMC.

15/5 Preaching at the STM Sunday at the Hope of Glory Church in Ampang.

20/5 - 21/5 Attending the Second Chinese Global Leadership Summit at the Agape Church, Seremban.

10/6 - 12/6 Preaching at the church camp of the Singapore Ang Mo Kio (宏茂桥) CMC held in Batam.

17/6 - 19/6 Preaching at the revival meeting of the Singapore Baptist Church.

25/6 Conducting an evangelistic training seminar at the Sungei Buluh CMC.

26/6 Preaching at KL (Hokkien) CMC for their Music Sunday and at Balai Baptis Kalvary for STM Sunday.



Rev. Canon Steven Abbarow

8/4 Spoke at PKVUM, KL, on "Healing Conversation".

17/4 STM Sunday at St. George's Church, Penang.

4/5 - 7/5 Presenting a paper at the Consultation/ Seminar at STM; "Breakout; Shalom for Malaysian Indians."

8/5 STM Sunday at St. Mary's Cathedral, KL.

13/5 STM Sunday at St. Martin's Church, Kota Bahru, Kelantan.

13/5 Conducting a night seminar on "Loss and Grief", Kota Bahru, Kelantan.

14/5 STM Sunday at Gereja Emmauel, Kok Lanas, Kelantan.

15/5 STM Sunday at Church of Good Shepherd in Penang.

15/5 Conducting a seminar on "Marriage and Singlehood" in Penang (Tamil Churches).

27/5 - 31/5 Participating at the Province of SEA Missions Meeting; Phnom Penh, Cambodia.

Rev. Dr. Anthony Loke Yin Fai 陆彦辉牧师 (博士)

3/4 Conducted a seminar on the Book of Judges in Ekklesia Methodist Church USJ.

5/4 - 9/4 Attended TRAC Pastors' School in Penang.

15/4 - 16/4 Conducted a seminar on the Book of Malachi from 15th to 16th April in Gereja Grace Batu Pahat.

24/4, 26/6, 3/7 Preaching a series on the Book of Haggai in Faith Methodist Church Cheras.

21/6 - 30/8 Teaching a 9-weeks module on 'Bible Lands and Customs' at the BCM Extension Centre in Agape Community Church Seremban.

Rev. Dr. Wong Tik Wah 黄迪华牧师 (博士)

9/4 Gave lectures on "Knowing What and Why you Believe" at Skudai CMC.

10/4 STM Sunday at Johor Bahru CMC.

2/5 Seminar on "Hypergrace Teaching: a Theological Response" in Mayday Seminar of CAC of The Methodist Church in Singapore.

3/5 - 4/5 & 10/5 - 11/5 Giving lectures at Jubilee Institute at KL.

14/5 - 18/5 Leading CAC's Mission Trip to Maesai.

20/5 - 21/5 Attending Global Leadership Summit at Seremban.

13/6 - 15/6 Facilitating Methodist School of Intercessors at PD Methodist Centre.

26/6 STM Sunday at Raub & Benta CMC.

Pastor Jimmy Chong Chuin Min 张俊明讲师

15/4 - 16/4 Preached at the Family Camp of the Melaka Baptist Church at El Santuary.

23/4 - 24/4 Conducted a Seminar on "Knowing the Presbyterian Church" at Klang Presbyterian Church.

11/6 Giving a lecture on "Public theology" at Pandan Indah Cheras Methodist Church.

Rev. Tee Heng Peng 郑亨平牧师

10/4 STM Sunday at Pokok Assam CMC.

9/4 - 10/4 STM Sunday and Road-show to Taiping.

Rev. Dr. Ezra Kok Hon Seng 郭汉成牧师 (博士)

3/4 STM Sunday at PJ大专福音中心Varsity Gospel Centre.

17/4 STM Sunday at Sekinjang Chinese Methodist Church.

8/5 - 11/5 Attended ATU Senate Meeting in Bangkok.



Dr. Elaine Goh Wei Fun 吴慧芬博士

10/4 文丁卫理公会神学主日证道 STM Sunday at Mantin CMC.

17/4 阿拉白沙罗卫理公会主讲旧约走一回 (二) 2nd OT Survey at Ara Damansara CMC.

30/4 吉隆坡诸圣堂圣公会主讲《约伯记》 Spoke on The Book of Job in All Saints' Anglican Church, Cheras.

13/5 - 18/5 带领神学院短宣队往加央及浮罗交怡卫理公会 STM Mission Trip to Kangar and Langkawi CMC.

19/6 阿拉白沙罗卫理公会主讲旧约走一回 (三) 3rd OT Survey at Ara Damansara CMC.

Rev Dr Joseph Komar

18/4 - 22/4 Participated in the Conference of Asian Theologians VIII at Cochin, Kerala, India.

26/4 - 28/4 Participated in the CCM Triennial Assembly 26-28 April at Penang.

4/5 - 7/5 Organised and presented a paper at the Consultation/ Seminar at STM; "Breakout; Shalom for Malaysian Indians."

Rev Dr Sivin Kit Hsiao Ming 郭晓鸣牧师 (博士)

13/4 & 16/4 Opening and Closing Speaker for the LiveWire Charge up! Conference at Emmanuel Methodist Church.

18/4 Recorded video interview for a Georgetown University Class, USA on "Interreligious work in Malaysia" under the course entitled ""Islamic Social and Political Movements in Southeast Asia".

19/4 Moderated the IWR-Kairos Dialogue Network Evening Forum on "Responding to Ethno-religious controversies in Malaysia" at Bangsar Lutheran Church.

21/4 Spoke on "Denominations" at the Universiti Putra Malaysia Christian Fellowship.

23/4 Spoke on "Building Bridges" at the Kairos Dialogue Network Penang Conference.

6/5 - 7/5 Respondent and Coordinator for the IWR-World Vision Evening Lecture on "Interreligious Relations and Social Transformation" and one day Seminar on "Exploring Islam" at Bangsar Lutheran Church.



From May 22th to June 5th, some of the STM faculty are joining a Lutheran Study Trip to Germany organized by the Mission Eine Welt of the Evangelical Lutheran Church in Bavaria. They include Rev. Dr. Philip Siew, Dr. Elaine Goh, Rev. Dr. Joseph Komar, Miss Ho Gaik Kim, Canon Margaret Chen, Pastor Chong Chuin Min, Rev. Dr Sivin Kit and Rev. Dr. Anthony Loke. They will be joined by Pastor Wong Moi Lee and Dr Voon Choon Khing.

## Alumni News! 校友快讯!

### STM Alumni Homecoming Retreat cum Biennial General Meeting 2016

2016年馬來西亞神學院校友回校日及兩年一度大會

Date : Sept 5th - 7th, 2016 (Mon - Wed)

Theme : "Seeking God's Vision for the Malaysian Church amidst Challenging Times"

Theme Speaker : Bishop Emeritus Dr Hwa Yung

日期 : 5 - 7日9月2016 (星期一至星期三)

主题 : "马来西亚教会在富挑战性时代如何寻找神的异象"

主题讲员 : 榮譽會督華勇博士

If you have any important news about our STM Alumni, such as ordination, special appointment, weddings, birth of children or funerals, please let us know by sending an email at [stmdesign@stm2.edu.my](mailto:stmdesign@stm2.edu.my).

倘若您有意传达有关校友的重要资讯, 例如结婚喜讯、按立授牧、特别委任、生孩喜讯、以及丧事讣告, 请电邮[stmdesign@stm2.edu.my](mailto:stmdesign@stm2.edu.my)让我们知道。



# 2016 Schedule for TEE, MMin, DMin – by Venue

Updated on 12/4/2016  
Venue: STM Campus

2016	Tamil TEE (Diploma) STM	Tamil TEE (B.Th) STM	English TEE STM	BM TEE STM	English MMin STM	English DMin STM	Chinese MMin STM	Chinese DMin STM
<b>Date</b>	28-30 Jan		27-30 April	15-18 March	5-8 April	4-8 April	1-4 March	7-11 March
<b>Course</b>	Introduction to Old Testament		Ecclesiastes	Pengurusan Gereja (Elektif)	The Church's Mission in Asia	The World, The Church & Mission in the 21 <sup>st</sup> century	Reflection and Practice of Public Theology 公共神学的反思与实践	Theological Construction of Public Theology 公共神学的神学建构
<b>Lecturer</b>	Rev.David Devapurian	Rev.David komar	Dr.Peter Lau	Dr.David Burfield	Mdm Lee Loun Ling	Dr.Tan Kang San	Prof.Kung Lap Yan 龚立人博士	Prof.Kung Lap Yan 龚立人博士
<b>Date</b>	17-19 March	17-19 March	10-13 Aug	6-9 June	12-15 July	11-15 July	9-12 August	14-17 June
<b>Course</b>	Interpretation Old Testament (Book of Psalms)	Interpretation Old Testament (Book of Psalms)	Christology & Soteriology	Masyarakat Malaysia (Teras)	Vocation, Work & Ministry	Spiritual Formation & Transformation : God & Human Collaboration	Introduction to Urban Mission 城市宣教导论	Thesis Methodology 论文方法论
<b>Lecturer</b>	Rev.Dr.Joseph komar	Rev.Dr.Joseph komar	Rev.Dr.Sivin Kit	Rev.Chew Kean Kee	Dr. Tan Soo Inn	Dr. Voon Choon Khing	Dr.Luk Fai 陆辉博士	Rev Dr Philip S. Dr Tan HannTzuu 赫帝佑牧师博士 陈汉祖博士(16/6/16)
<b>Date</b>	4-7 May	4-7 May	5-8 Oct	23-26 August		26-29 Sept		15-19 August
<b>Course</b>	Break Out – "Shalom" for the Malaysian Indian	Break Out – "Shalom" for the Malaysian Indian	OT Intro	Pembacaan Dan Penulisan Kritis (Teras)		Thesis Methodology		Theology of Urban Mission 城市宣教神学
<b>Lecturer</b>	Rev. Dr.Prabhu Singh	Rev. Dr.Prabhu Singh	Rev.Dr.Anthony Loke	Miss Melissa Chan		Rev Dr Tan Jin Huat		Dr.Luk Fai 陆辉博士
<b>Date</b>	7-9 July							
<b>Course</b>	Introduction to NT							
<b>Lecturer</b>	Rev.Jeyarajan							
<b>Date</b>	1-3 Sept	1-3 Sept						
<b>Course</b>	Interpretation to NT	Interpretation to NT						
<b>Lecturer</b>	Rev.Canon Steven Abbarow	Rev.Canon Steven Abbarow						

Chinese TEE STM		
<b>Date</b>	1-4 March	
<b>Course</b>	Reflection and Practice of Public Theology 公共神学的反思与实践	
<b>Lecturer</b>	Prof.Kung Lap Yan 龚立人博士	



## STM Course Schedule – 2nd Semester 2016 年第二学期时间表

TIME / 时间	MON / 星期一	TUES / 星期二	WED / 星期三	THURS / 星期四	FRI / 星期五
8.00 am	中文书写: 华文书部 英文书写: 英文部	Chapel 崇拜	Pastoral Group 教牧小组	BS103b – 旧约导论 CS211 – 教会历史: 主后 1500 至今 EG – L6 THP – L10	B1102 – 释经方法 TH301 – 亚洲处境神学 EGLCS – L8 WTW – L10
8.50 am				B1102 – Exegetical Method TH104 – Christology & Soteriology PL LKY – L5 OMC – L8	CS811 – Religions 1 BS401 – Poetic Books SK – L5 AL – L6
9.00 am	Note: Italic font – Chinese Dept PS812 – 教会管理与行政 PS404 – 青年事工	GK112 – 希腊文 2 (10.30am) PS812 – 教会管理与行政 PS404 – 青年事工 LCS – L8 NMM – L4 EH – L6	TH802 – 基本基督教教义 2 BS401 – 诗歌书 WTW – L9 EG – L6	BS103b – 旧约导论 CS211 – 教会历史: 主后 1500 至今 EG – L6 THP – L10	B1102 – 释经方法 TH301 – 亚洲处境神学 EGLCS – L8 WTW – L10
9.50 am	Bold font – English Dept	GK112 – Greek 2 (10.00am) PS417 – # TOPAD (fr June) CS403 – * Methodism (fr Aug) PS812 – * Church M & Adm (fr Aug) CKK – L10 CWK & team – L9 T.Jeya – L9 SW – L5	GK112 – Greek 2 (10.50am) ENG102 – English 2 TH412 – Issues in C. Ethics CKK – L10 BP – L4 TJH – L8	TH802 – Basic Chr. Doctrines 2 B1102 – Exegetical Method TH104 – Christology & Soteriology JK – L9 PL LKY – L5 OMCK – L8	CS811 – Religions 1 BS401 – Poetic Books SK – L5 AL – L6
10.00 am	开学 6月13日 (星期一) Classes begin on 13 June (Mon)	GK112 – 希腊文 2 (10.30am) PS812 – 教会管理与行政 PS404 – 青年事工 CS811 – 宗教 1 LCS – L8 NMM – L4 EH – L6 CKK – L10	TH802 – 基本基督教教义 2 BS401 – 诗歌书 WTW – L9 EG – L6	BS103b – 旧约导论 CS211 – 教会历史: 主后 1500 至今 EG – L6 THP – L10	(10:10 am - 10:50 am) Chapel 崇拜
10.50 am	TEA	CS811 – 宗教 1 TH206 – 女性神学与圣经诠释 HB102 – 希伯来文 2 BS123b – Intro to NT PS417 – # TOPAD (fr June) CS403 – * Methodism (fr Aug) PS812 – * Church M & Adm (fr Aug) CKK – L10 EKLCS – L8 EG – L4 LKY – L6 CWK & team – L9 T.Jeya – L9 SW – L5	BREK	EG – L6 LCS – L10	时间
11.15 am	最后一日 增修或退出 6月24日 (星期五)	CS811 – 宗教 1 TH206 – 女性神学与圣经诠释 HB102 – 希伯来文 2 BS123b – Intro to NT PS417 – # TOPAD (fr June) CS403 – * Methodism (fr Aug) PS812 – * Church M & Adm (fr Aug) CKK – L10 EKLCS – L8 EG – L4 LKY – L6 CWK & team – L9 T.Jeya – L9 SW – L5	BS401 – 诗歌书 TR111 – 阅读与推理 TR201 – Thesis Methodology PS302 – Homiletics 2 AL/SK – L4 TJH – L8	茶叙	B1102 – 释经方法 CS301 – 马来西亚教会历史 EGLCS – L8 MC – L4
1.00 pm	LUNCH	BREK	午餐	时间	
2.30 pm	Last Day to ADD/DROP courses 24 June (Fri)	TH106 – 教会论与末世论 (2.00-5.00pm) CCM – L10 CS211 – Church Hist: AD1500-present (2.00-5.00pm) THP – L8	PS302 – 讲道学 2 TR201 – 论文方法论 TR111 – Reading & Reasoning PS402 – ** Philo & Hist. Fdns. in CE PS612 – Counseling (Specialised) SK – L5 HT – L8 CKN – L4	GK112 – 希腊文 2 (4.00pm) PS612 – 辅导学 (考门领域) LCS – L8 CKN – L5 FE101 – 实习教育研讨 MC_L6	
4.30 pm	REST / RECREATION 休息	WED 星期三 – *** CHOIR 诗班 (YTC)	GENERAL CLEANING 休闲 / 大扫除	STUDY 自习	
7.00 pm	DINNER	BREK	晚餐	时间	
7.30 pm to 9.30 pm	CS821 – Cults, Sects-(Night Class) AL – L8	BS123b – 新约导论 EKLCS – L8 TH702 – 宗教哲学 CS403 – 卫理宗信仰 TH702 – 宗教哲学 CS403 – 卫理宗信仰 CCM – L10 WTW – L6	TH106 – Ecclesiology & Eschatology (CORE- Intensive class from 21 to 24 June) # TOPAD - registration closing date is 27 April 2016 (class on Tuesday for 7 weeks from 14 June till 26 July; 9am to 1pm. No Add/Drop for this subject after registration) * Semi-intensive courses (7 weeks – on Tue; 9am-1pm; from 16 Aug till 27 Sept) ** Semi-intensive (7 weeks – on Wed; 2.30-4.30pm & 7.30-9.30pm) ***PS503 – Choir (4.30 – 5.30 pm) – venue at MPH	OMC L7	
Lecturers / Guest	AL Rev Dr Anthony Loke BP Ms Beisi Peter CCM Pr Jimmy Chong Chuin Min CKK Rev Chew Kean Kee CKN Dss Chin Kio Nee	CWK Dr Cheong Weng Kit & Team EG Dr Elaine Goh Wei Fun EH Mrs Esther Ho EK Rev Dr Ezra Kok Hon Seng HT Dr Herbert Tan	JK Rev Dr Joseph Komar LCS Dr Law Choon Sii LKY Rev Dr Lim Kar Yong MC Dss Canon Margaret Chen NMM Ps Ng Way Min	OMC Rev Dr Ong Meng Chai PLau Dr Peter Lau PS Rev Dr Philip Siew Tye Yau SK Rev Dr Svin Kit SW Rev Dr Siew Woh	THP Rev Tee Heng Peng T.Jeya Rev Dr T. Jeyakumar TJH Rev Dr Tan Jin Huat WTW Rev Dr Wong Tik Wah YTC Dr Yap Teck Chong



# How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

STM wishes to express our deepest appreciation and most sincere thanks for your support. 本院愿向您的支持表达最深切和最诚挚的感谢。 உங்களின் மேலான ஆதரவுக்காக எஸ்.டி.எம் தங்களின் ஆழ்ந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறது.



## STM Total Budget Expenditure For 2016 二零一六年度STM 预算总开支表

General 经常费	: RM 2,720,000.00
Asset 资产	: RM 50,000.00
Library 图书馆	: RM 143,000.00
<b>Total总计</b>	<b>: RM 2,913,000.00</b>



We need a total of **RM2,913,000.00**. 二零一六年STM需要**RM2,913,000.00**. இன்னும் நமக்குத் தேவையான தொகை **RM2,913,000.00**.

## Reply Slip 回应表

### PERSONAL/ CHURCH/ ORGANIZATION PARTICULARS 个人/教会/机构资料

Name : \_\_\_\_\_ 姓名: \_\_\_\_\_

Church教会/ Organization机构/ Tan Sri丹斯里/ Datuk拿督/ Datin拿汀/ Bishop会督/ Rev牧师/ Dr博士/ Mr先生/ Mrs夫人/ Madam女士/ Ms小姐/ Others其他: \_\_\_\_\_

Address地址: \_\_\_\_\_

Tel电话: \_\_\_\_\_ H/P手机: \_\_\_\_\_ Email电邮: \_\_\_\_\_

Preferred language首选语言: ☐ ENGLISH ☐ 中文

**Please tick the appropriate box. 请在适合的空格上打✓. உங்கள் பதிலை கட்டங்களில் நிரப்பவும்**

#### 1. Be a Friend/ Partner of STM 成为STM挚友/伙伴 நண்பர்களாக/ பங்காளர்களாக திகழுங்கள்

- ☐ Friends of STM 学院挚友  
Individual/ family pledging RM300 minimum or more annually.  
个人/ 家庭每年奉献RM300或以上。
- ☐ Partners of STM 学院伙伴  
Churches/ organizations pledging RM1000 minimum or more annually. 教会/ 机构每年奉献RM1000或以上。
- ☐ STM Endowment-Trust Fund 神学教育信托基金  
Endowing minimum RM 50K or more. 奉献马币五万元或以上。

#### Payment Mode 付款方式

- ☐ Cheque payable to "Seminari Theoloji Malaysia".  
支票抬头请写: "Seminari Theoloji Malaysia".
- ☐ Bank-in Public Bank Bhd a/c no: 3064759900  
汇款至本院大众银行户口号码: 3064759900
- ☐ Overseas donors海外捐献- Bank SWIFT code: PBBEMYKL

Please fax the bank-in slip to 06-6329766 or email the bank-in slip to [denise@stm.edu.my](mailto:denise@stm.edu.my) 请传真(号码:06-6329766)银行收据, 或电邮 [comm\\_officer\\_chi@stm2.edu.my](mailto:comm_officer_chi@stm2.edu.my), 或寄来本院。

#### 2. Offering for the following items 为以下事项奉献 கீழ்க்கண்டவற்றிற்கு உங்களுடைய காணிக்கை:

##### \* Consolidated Education Fund 综合教育金

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Library 图书馆                          | <input type="checkbox"/> Faculty 讲师  |
| <input type="checkbox"/> BM Program 国文课程                      | <input type="checkbox"/> Students 学生 |
| <input type="checkbox"/> Institute of World Religions 世界宗教研究部 |                                      |
| <input type="checkbox"/> General Fund 经常费                     |                                      |
| <input type="checkbox"/> Building Fund 建筑基金                   |                                      |
| <input type="checkbox"/> Endowment-Trust Fund 信托基金            |                                      |

#### FOR OFFICE USE ONLY 只供办事处用

Amount: \_\_\_\_\_

Cash/ Cheque: \_\_\_\_\_

Official receipt no: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Publisher出版者: Seminari Theoloji Malaysia  
马来西亚神学院

Chief Editor总编辑: Rev Dr Philip Siew

Executive Editor执行编辑: Rev Canon Steven Abbarow

Editorial Board Members 编辑委员会:

- Rev Tee Heng Peng (Chinese 中文)
- Rev Dr Anthony Loke (English 英文)
- Ms Josephine Bosco (Tamil 淡米尔文)
- Mr Chan Hon Yee (Newsletter Design)

Printed by 印刷:

Percetakan Seremban Sdn Bhd

No 123 & 124 Taman A.S.T.

Batu Satu, Jalan Labu Lama,

70200 Seremban,

Negeri Sembilan.

Tel: 606 763 8755 / 763 1418

Fax: 606 763 0790



Seminari Theoloji Malaysia  
马来西亚神学院

Lot 3011 Taman South East,

70100 Seremban,

Negeri Sembilan.

Tel: 606 632 2815

Fax: 606 632 9766

Email: [admin@stm2.edu.my](mailto:admin@stm2.edu.my)

Website: [www.stm.edu.my/version2](http://www.stm.edu.my/version2)

(We are on Facebook)

